

Überetsch Unterland



Unfall zwischen Tramin und Neumarkt: Lenkerin verletzt

TRAMIN. 2 Pkw sind gestern Nachmittag zwischen Tramin und Neumarkt im Bereich der Handwerkerzone Hört aufeinander geprallt. Während sich eine Lenkerin Verletzungen unbestimmten Grades zuzog, blieb

der Lenker des zweiten Fahrzeuges unverletzt. Die Verletzte wurde vom Weißen Kreuz ins Bozner Spital gebracht. Die Traminer Feuerwehr musste auslaufendes Öl binden und führte die Aufräumarbeiten durch.

MITTWOCH, 16.12.
Tag 5° Nacht -3°
Nur wenig Sonne,
kaum Niederschlag.

DONNERSTAG, 17.12.
Tag 7° Nacht -1°
Ziemlich freundlich,
zeitweise sonnig.

FREITAG, 18.12.
Tag 6° Nacht -2°
Recht freundlich:
Sonne und Wolken.



Apfelkisten als Weihnachtsdeko

PFATTEN. Holzkisten, die für die Apfelernte eingesetzt werden, dienen während der Weihnachtszeit als Dekoration. Die Ideen für diese Dekorationen wurden von den Kindern der vierten und fünften Klasse der Pfattnr Grundschule entwickelt, die grafische Ausarbeitung erfolgte von Oberschülern der 4. Klasse B TFO der Grafikerichtung in Brixen und von den Schülern des Kunstzyklus Pascoli in Bozen. Die Gemeinde Pfatten koordiniert die Zusammenarbeit und begleitet das Projekt.

Neue VKE-Sektion in Kurtinig

GRÜNDUNG: Neue Ortsgruppe offiziell aus der Taufe gehoben – Zusammenschluss engagierter Bürger

KURTINIG. Von der Krabbelgruppe über Secondhand-Markt bis zum Selbstverteidigungskurs, Kinderferien und Spielbus-Besuch im Pausenhof – der Verein für Kinderspielplätze und Erholung (VKE) hat ein umfassendes Angebot. Nun gibt es auch in Kurtinig eine VKE-Sektion. Sie wurde am Samstag offiziell aus der Taufe gehoben.

Am Samstag trafen sich auf Initiative der Vizebürgermeisterin Lucia Baldo die VKE-Landesvorsitzende Fernanda Mattedi Tschager und VKE-Direktor Roberto Pompermaier mit Eltern im Kulturhaus Haus Curtinie, um über die Gründung einer Sektion zu diskutieren. Mit dabei war auch Bürgermeister Manfred Mayr.

Pompermaier und Mattedi erklärten in Stichworten die Philosophie des Vereines. Währenddessen erfreuten sich die Kinder unter der Betreuung von René Comptoi, einem Mitarbeiter des VKE, und Michele Niessen, einem freiwilligen Mitarbeiter des VKE, am eigens errichteten Spielparcours in der Turnhalle.

„Der VKE arbeitet in Südtirol im Freizeitbereich und in der Kulturpädagogik. Er setzt sich für mehr Lebensqualität ein, insbesondere für Kinder und Jugendlichen: durch Schaffung und Erhaltung von Spiel- und Erho-



Im Bild (von links) Bianskà Babeta, Ulrike Teutsch, Renè Niessen (knieend), Thomas Putzer, Luca Augustin, Martina Hell, Fernanda Mattedi Tschager, Kristian Benedetti, Manfred Mayr, Maymity Zemmer, Michele Niessen, Lucia Baldo mit den Kindern beim Spielparcours in der Turnhalle.

lungsräumen, durch pädagogische Arbeit, als Anwalt des Kindes, durch den Einsatz für einen umweltschonenden Verkehr. Bei seiner pädagogischen Arbeit geht es dem VKE grundsätzlich um Anregung und Vermittlung von kulturellen Inhalten. Der VKE versteht sich als sprachübergreifender Verein, wobei der Mitarbeit der Eltern eine große Bedeutung beigemessen wird. Der VKE

verstet sich nicht als Dienstleistungsbetrieb, sondern vielmehr als ein Zusammenschluss engagierter Bürger, die sich bewusst für eine lebenswertere und kindergerechtere Umwelt einsetzen. Dies soll durch Aufklärungsarbeiten und durch Hilfe zur Selbsthilfe bei Mitbürgern und Politikern erreicht werden,“ sagte Pompermaier.

„Kinder sollen beim Spielen, sich bewegen und schmutzig machen dürfen. Nur so kann man sie vom Fernseher oder Computer abhalten“, sagte Fernanda Mattedi Tschager. Die anwesenden Eltern und Gemeindeverwalter bedankten sich für die Ausführungen. Sie betonten, wie wichtig eine VKE-Sektion für die Dorfgemeinschaft von Kurtinig wäre. Daher wurde kurzerhand beschlossen, eine

Sektion zu gründen. Mattedi Tschager und Pompermaier zeigten sich darüber sehr erfreut und sicherten ihre volle Unterstützung zu. Zu den Gründungsmitgliedern zählen Martina Hell, Lucia Baldo, Michela Beltrami, Ulrike Teutsch, Manfred Mayr, Kristian Benedetti, Maymity Zemmer, Luca Augustin, Mark Heidrun, Bianskà Babeta und Thomas Putzer.

© Alle Rechte vorbehalten

40 Jahre Kapellmeister

MUSIK: Walter Cristofolletti gibt den Taktstock ab – Christian Eccli neuer Kapellmeister der Musikkapelle Salurn

SALURN (rd). Eine Ära geht in der Musikkapelle Salurn zu Ende. 40 Jahre lang bestimmte Kapellmeister Walter Cristofolletti den Takt. Nun hat er den Taktstock übergeben. Neuer Kapellmeister ist Christian Eccli.

„Walter Cristofolletti zeigte in seiner Tätigkeit als Kapellmeister Ausdauer, Motivation und Geduld“, lobte Obfrau Thea Parteli. Er steht der Musikkapelle weiterhin als aktives Mitglied zur Seite. Die symbolische Übergabe erfolgte während der Cäcilienfeier.

Sie begann mit der Heiligen Messe, die von der Musikkapelle musikalisch gemeinsam mit dem Männerchor „Coro Castel Bassa Atesina“ gestaltet wurde. Beim anschließenden Abendessen be-



Im Bild (von links) Walter Cristofolletti, Obfrau Thea Parteli, Christian Eccli, Lara Parteli, Loris Mattivi und Ivan Montel.

dankte sich Obfrau Thea Parteli bei Bürgermeister Roland Lazzari und bei Vizebürgermeister Ivan Cortella für die fruchtbringende Zusammenarbeit mit der Gemeinde. Ein herzlicher Dank erging auch an die Raiffeisenkasse Salurn, die durch den Obmann

Michele Tessadri und den Direktor Manfred Huber vertreten war, für die finanzielle Unterstützung der Vereinstätigkeit, sowie auch an die Freiwilligen Feuerwehr Salurn für die gute Zusammenarbeit.

Ein weiterer Höhepunkt der

Cäcilienfeier war die Ehrung der Mitglieder Christian Eccli (Trompete), Loris Mattivi (Flügelhorn), Ivan Montel (Posaune) und Lara Parteli (Marketenderin) für deren 25-jährige Mitgliedschaft. Sie erhielten das Ehrenzeichen in Silber.

© Alle Rechte vorbehalten

EVIVA SPORTS
EVIVASPORT.COM

INTERSPORT

Penny Boards
Longboards & Skateboards

ab 48€

200 PREISE

Eviva Sports - Maria Rast Weg 1 - Eppan - Tel: 0471/662916

DU GEWINNST
Tiguan

sanvit
Bike & Fitness

CUBE
E-BIKE

Reaction Hybrid HPA Pro 500
BOSCH
Performance Line CX
& 500 Wh

2399,00

EPPAN - SILLWEG 70A - TEL. 0471 660775 - www.sanvit.com

GUNTER HOFMANN
HELMUT SCHMIDT
Soldat, Kanzler, Ikone
27,40 €

HELMUT SCHMIDT
Was ich noch sagen wollte
20,80 €

Helmut Schmidt Soldat, Kanzler, Ikone
468 Seiten, C.H. Beck Verlag ISBN 978-3-406-68688-7

Was ich noch sagen wollte
239 Seiten, C.H. Beck Verlag, ISBN 978-3-406-67612-3

ATHESIA BUCH

BOZEN | BRIXEN | BRUNECK | EPPAN | INNICHEN | LATSCH | NEUMARKT | MERAN | SCHLANDERS | STERZING | ST. ULRICH

„Heutzutage ist das Wichtigste zu lernen, wie man andere Völker versteht. Und zwar nicht nur deren Musik, sondern auch ihre Philosophie, ihre Haltung, ihr Verhalten. Nur dann können sich die Nationen untereinander verstehen.“
– Helmut Schmidt –